

Translation: Review by Rok Vevar in "Vecer" / Slovenia

The performance "Sites" made by turkish dancer and choreographer **Begum Erciyas**, is an extremely insightful study of relations between the body and wooden objects, that are disclosed in different relationships, the sense of which unfolds in the viewers own perception. The movement of the objects is based on a basic school example from physics that demonstrates how potential energy is transformed into a kinetic one, but the differences in relationships between "falling" objects (wood-wood, wood-body, body-body) unintentionally bring an aspect of the divergence of empathy in the viewer. While watching collapsing wooden objects, the viewer's body is challenged and irritated merely by the sound. The perception changes and due to the empathy, a sensation of pain is evoked in the viewer's own body, while watching wooden objects falling on performer's bodies. Perhaps we could define the divergence of perception as such: if we are in some kind of an "interobjective" relationship with the wooden objects, which stays only on an optical level, in the presence of human bodies, we can not escape the chasm of intersubjectivity that is always somehow bridged by pain.